

**Felagið Tórshavn
gongutúrur**

Sunnudagin 29. august verður gingið av Oyri og niðan á Skálafjall. Gingið verður uml. 5 tímar. Havi heit og góð gonguklæðir og matpakka við. Farið verður av Kunningarstovuni kl. 10. Tilmelding.

Kvinnuhúsið

svarar alt samdøgríð á tlf. 317200

Skrivstovan er opin frá kl. 10 til 17, og hósðagar til kl. 21. Ráðgevingin er hós-kvöld eftir avtalu.

**Amnesty International
Føroya deild**

Tinghúsvetur 18. 4. hædd
Skrivstovan er opin:
Mánadag, mikudag og friggjadag frá kl. 13-17.

**Føroyskir fiskimenn
uttanlands**

tlf. 21 04 95.
Felagið fyrí føroyskar fiskimenn í Canada, Svøríki, Danmark, Íslandi og Norgei. Limagjald 200 kr. um árið. Postgiro 57894. Fø. Sparikassi 442027-8.

**Bahá'í Miðstøðin
í Gundadali**

Fyrsta leygardag hvønn mánað: Altjóða náttúrði «Potluck» kl. 18.30.

Opíð hvørt friggjakvöld: Samkoma kl. 20.

**Bahá'í-samfelagið
í Tórshavn****Felagið****Føroyar-Kuba**

Skrivstova og felagshøli felagsins er í Bringsnagotu 10, Tórshavn. Postadressan er:
P. O. Box 2055, 165 Argir. Tlf. og fax 313016. Teldupostur: far_cuba@hotmail.com

Føroysku**gudstænasturnar**

í Samuelskirkjuni, Thorsgade 65, 2200 København NV, eru hvønn 1. og 3. sunnudag í mánaðinum kl. 14.00.

(Kirkjan er skamt frá Nørrebro Runddel). Presturin er at hitta á tlf. 38796146.

Esbjerg

Frá nevndin fyrí teimum føroysku mótunum í Esbjerg:

Sunnudagin 29. august kl. 15 verður sang og vitnis-møti í Zionskirkens Sogn-hus.

Evangeliska Røddin

Odense. Føroyska sendingin frá Odense Radio hoyrist hvønn mikudag kl. 16.40, danska tíð, á FM 107,1 MHz.

**Føroyska nærvarpið
í Esbjerg**

Føroyska sendingin »v/ Betesdabrunnin« er at hoyra á FM 93,5 MHz hvønn leygardag kl. 11.00 og verður endursend kl. 16.00.

**Nærvarpið LUMI
radio í Aalborg**

Føroyska sendingin »v/ Betesdabrunnin« er at hoyra á FM 92,2 MHz miðbyrurin, FM 106,5 MHz Aalborg suður, og FM 107,4 Aalborg norður, hvønn leygardag kl. 10.00.

Holstebro

Møti verður sunnudagin 29.8. kl. 16.00 í Missions-húsinum »Elim« (Danmarksgade 16), v/ Hera Elt-tør trúðara. Kaffi verður aftaná.

Svendborg: Møti verður á »Søfartsolen« í Svendborg 2. sept. kl. 19.30 v/ Hera Elt-tør trúðara. Kaffi verður aftaná.

Odense: Møti verður í St.Hans Sognehus (Nørregade) sunnudagin 5. sept. kl. 16.00. Kaffi verður aftaná.

Innsavning til arbeiðið við møtin.

Øll eru vælkomn.

Kristnastova

Birmavej 36, København S, tlf. 32 55 18 09 fax. 32 58 61 49

e-mail: kristnastova@get2net.dk

Kristiligr fundur er hvørt friggjakvöld kl. 20.

Møti við breyðbróting er hvønn sunnumorgun kl. 11. Sunnudagsskúli er samstundis.

Bussarnir 5, 9, 12, 13, 37, 38 steðga nærhendis.

Brúðleyp

Leygardagin 28. august giftast í Havnar kirkju, Jensa Højgaard Poulsen, Havn og Victor Andreassen, Havn.

Veitsla verður fyrí innbødnum í HB-húsinum kl. 19.

Brúðleypsadr.: HB-húsið.

Leygardagin 11. september kl. 16. giftast í Klaksvík, Erna Olsen, Eiði og Asbjørn Østerø, Klaksvík. Brúðleypið verður hildið í Skálanum kl. 19.00.

Tey, ið vilja gleða brúðarparið við at koma, biðjast vínaliga siga frá á tlf. 42 31 23 ella 45 51 06 innan 1. september. skal 21. 24. 27. 28.

Sjómansheimið**»Ørkin«**

Braturholt 29, 105 Reykjavík
Sunnudag møti kl. 14.
Øll eru hjartaliga vælkomn.
Nærri upplýsingar á tlf. 009 354-568-0777

**Sunnudagsskúli
í Keypmannahavn**

Sunnudagsskúli er hvønn sunnudag kl. 14 á Oyra-sundskollegiinum, Dalslandsgade, og í Eliaskirkjuni, Vesterbrogade 49. Øll eru hjartaliga vælkomn. Meira fæst at vita frá Jan Johannesen, tlf. (0)43623737-1502.

Heimamissionin

Hevur tú tørv á hjálpi til at koma í ein kristnan felagsskap, ella ynskist tú at hjálpa til í andaligum arbeiði á fólkakirkjunnar grund í Danmark, so kanst tú ringja til: Hera Elt-tør, Aulum, tlf. 97473786, Jan Johannesen, Køb. tlf. 32886918/26272112, Birgir Johannesen, Køb. tlf. 35854159 ella Torleif Johannesen, Nes, tlf. 449024.

**Føroyingafelagið
í Esbjerg**

Dannargade 25, 6700 Esbjerg, tlf. 75132747

Opíð hvørt mánaðskvöld kl. 19-22.00, har tú ert vælkomn at lesa bløðini, spæla kort og keypa sær ein kaffimunn.

**Føroyingafelagið
í Odense**

Kongsgade 70-72, 2. sal 5000 Odense C tlf./fax: 66 19 17 34 teldupostur: ffo@post.tele.dk

Midgarður er annars opin: friggjadagar kl. 20.-24.

Føroyski skúli er hvønn mikudag frá 14.00-17.00 á »Provstegårdskolen, Middelfartvej«.

Dansifelagið Fótatræðk

Vesterbrogade 17 A 1620 København V Heimasíða: <http://www.gfy.ku.dk/~unipeit/skra.html>

Byrjað verður aftur at dansa sunnukvöldið tann 5. september kl. 19.30 á fyrstu hædd í Føroyahúsinum. Øll eru hjartaliga vælkomn.

Nærri fæst at vita við at venda sær til Gerdu Jónsdóttir á tlf. 3543 9944 ella á e-mail: gerda@jonsdottir.dk

**Ráðgevingin fyrí
føroyingar í Danmark**

Ráðgevingin fyrí føroyingar í Danmark veitir ráð og vegleiðing í sosialum, persónligum og lestrarligum spurningum.

Upplatingartíðir: má.tý. hó. kl. 11.30-15.30, mik. kl. 14.00-18.00.

Ráðgevingin fyrí føroyingar í Danmark, Vesterbrogade 17 A, 1620 Kbh. V, tlf. 33239980, fax 33239234, e-mail: fo.raadgivning@get2net.d

**Føroyingafelagið
í Árhús**

Vestergade 48 D

8000 Århus

Telefon og fax: 86180604 Teldupostur: aarstova@telimail.dk

Heimasíðan:

<http://come.to/aarstova>

Áarstova er opin aftur sum vanligt eftir summarfrítíðina. Caféin og barrin eru opnar aftur vanligar tíðir í hesi vikuni. Barnaskúlin og sunnudagsskúlin byrja aftur ávikavist ólika og líka vikur fyrst í september.

Opíð er soleiðis:

Mánad.-hósd.: kl. 16-18 Friggjakvöldscáf: kl. 21-03 Limir ókeypis atgongd. Onnur kr. 10.-

Reglugild tiltøk:

Føroyskur barnaskúli annahvønn leygardag (ólíka vikur) kl. 10-14.

Sunnudagsskúli:

Sunnudagsskúli annahvønn sunnudag kl. 14.30 (líka vikur).

Bókasavn:

Føroyskar bókur kunnu lánast í Áarstovu mánaðag-hósdag kl. 16-18.

MFS:

Meginfelag Føroyskra Studenta hevur opíð í Áarstovu hvønn mikudag kl. 16-18.

Føroyahúsið**í Keypmannahavn**

Vesterbrogade 17 A 1620 København V Tlf. 33 23 15 87 Fax 33 23 15 18 Kunningartlf. 33 23 15 86, sum sigur frá øllum tiltøkum.

Heimasíða:

www.faroehouse.dk

E-mail:

postur@faroehouse.dk Upplatingartíðir: mánaðag-friggjadag: kl. 14.00-19.00.

Útvarps- og sjónvarpsskráir

Í summar verður verða skráirnar avmarkaðar til ÚF, SvF og TV3 og Atlantic Radio

**Hósdagur 26. august**

5.01 Børne-hjørnet med Disney
7.15 Hvide Løgne
7.40 Ellen
8.10 Alle tiders barne pige
8.40 Ricki Lake
9.35 TV-shop
10.25 Panter-tanter
10.55 Horton-sagaen
11.45 Horton-sagaen
12.35 Drew Carey
13.05 Pæn pige - sej sild
13.30 Panter-tanter
14.00 Det lille hus på prærien
14.55 Interne Affærer
15.50 Hvide løgne
16.20 Ricki Lake
17.15 Dagens Nyheder på TV3
17.30 Alle tiders barne pige
18.00 Sabrina - skolens heks
18.30 Hvide løgne
19.00 Netlet
19.55 Forbrydelsen har et ansigt
21.40 V.I.P.
22.35 Dagens Nyheder på TV3
22.45 Drew Carey
23.15 Skadestuen
0.10 Ellen
0.40 Dummere end politiet tillader
1.05 Magnum
2.00 Journalisterne
2.55 Liøugt

Friggjadagur 27. august

5.01 Børne-hjørnet med Disney
7.15 Hvide Løgne
7.40 Ellen
8.10 Alle tiders barne pige
8.40 Ricki Lake
9.35 TV-shop
10.25 Panter-tanter
10.55 Horton-sagaen
11.45 Horton-sagaen

**Hósdagur 26. august**

19.00 Efturkoppapætur 1:15
19.30 Sky Trackers 4
20.00 Dagur og Vika
20.20 Avdúkingin
21.10 Óðvisi viðgørðarhættir
21.40 Krimtímin: Hitt svarta tornið 6:6
22.30 HM í frælsari ítrótt - saman-dráttur
23.00 Dagslok
23.05 Ferðafraðseign: Útsynnings-USA
23.50 New York Blues
00.35 Liøugt

**Hósdagur 26. august**

6.30 Tíðindi
6.35 Góðan Mogun Føroyar
7.00 Tíðindi
7.03 Morgunlestur - Inga Poulsen
Dam í Miðvági lesur
7.15 Góðan Mogun Føroyar
7.30 Tíðindi
7.35 Góðan Mogun Føroyar
8.00 Tíðindi
8.05 Góðan Mogun Føroyar
9.00 Tíðindi
9.05 Morgunlestur (e)
9.15 Dagsins tónar
9.30 Heimurin í dag (e)
10.00 Tíðindi
10.05 Fimleikakalotan - Elna & Egga skipa fyri.
10.10 Lurtarnir og vit
11.00 Tíðindi
11.01 Gjallarhornið - Kári Svendsen leggur til rættis
11.30 Undir dagurð
12.00 Veðutíðindi
12.05 Skráin og lýsingar
12.20 Tíðindi

12.40 Døgurðatónar

13.01 Tónatímin
14.00 Tíðindi
14.01 Nytt og gott gamalt - Høgni Zachariassen veður lögini
15.00 Tíðindi
15.01 Summar 99
16.00 Tíðindi
16.01 Summar 99
17.00 Tíðindi
17.05 Alpha Proxima - Andrias Sundskarb, Fróði Løkságarð og Einrid Niclasen leggja til rættis
18.00 Meyl - Elin Ludvig leggur til rættis
18.25 Skráin og lýsingar
18.30 Tíðindi
19.00 Reportasja - Elis Olsen skipar fyri
19.30 Summarjazzur - Edvard Nyholm Debess skipar fyri
20.30 Norðurlenskur tónleikur(e)
21.00 Tíðindi
21.05 Sneisín - Ossur Egholm spælir tónleik
23.00 Tíðindi

Friggjadagur 27. august

6.30 Tíðindi
6.35 Góðan Mogun Føroyar
7.00 Tíðindi
7.03 Morgunlestur - Inga Poulsen
Dam í Miðvági lesur
7.15 Góðan Mogun Føroyar
7.30 Tíðindi
7.35 Góðan Mogun Føroyar
8.00 Tíðindi
8.05 Góðan Mogun Føroyar
9.00 Tíðindi
9.05 Morgunlestur (e)
9.15 Dagsins tónar
9.30 Reportasja (e)
10.00 Tíðindi
10.05 Fimleikakalotan - Elna & Egga skipa fyri.
10.10 Máltraðurin - Telefonirnar 311382 ella 311383 svara kl. 9.30.
11.00 Tíðindi
11.01 Á sanganna veingjum (e)
11.30 Undir dagurð
12.00 Veðutíðindi

Atlantic Radio**Hósdagur 26. august**

7.00 Árla - Veðrið, dagsins skrá og tónleikur
8.30 Á veg... - Kunning, tíðindi og tónleikur
8.00 Millenium - Temasending við skemti, aktuella tilfari og tónleiki
12.00 Tíðindi, ítróttur og veður
12.15 Tónleikur
13.00 Omaná - Tónleikasending
14.00 Fax - Ítróttur og tónleikur
15.00 Tíðindi, ítróttur og veður
15.15 Kl. 3 - Tónleikatíðindi
16.00 Innrásin - Undirhaldssending
18.00 Tíðindi, ítróttur og veður
18.15 Tónleikur
19.00 Millenium - Temasending við ávisum evni
20.00 Pepsi-listin - Popplistar og tónleikur
22.00 Superstarin - Nýggjur popptónleikur
0.00 Tónleikur

Friggjadagur 27. august

7.00 Árla - Veðrið, dagsins skrá og tónleikur
8.30 Á veg... - Kunning, tíðindi og tónleikur
8.00 Millenium - Temasending
9.00 Á-tíðindi Undirhaldssending við skemti, aktuella tilfari og tónleiki
12.00 Tíðindi, ítróttur og veður



www.sosialurin.fo

VALUTAKURSIR

		25.08.99	Ultimo juli
USA	Dollarar	712,5500	697,5200
Bretland	Pund	1128,9900	1116,9400
Tyskland	Markur	380,4600	381,0200
Svøríki	Króna	85,5500	84,5800
Noreg	Króna	90,2800	89,1400
Frakland	Fránskur	113,4400	113,6100
Belgia	Fránskur	18,4470	18,4740
Sveits	Fránskur	464,6900	466,2200
Holland	Gyllin	337,6600	338,1600
Italia	Liri	0,3843	0,3849
Finnland	Markur	125,1500	125,3300
Ísland	Króna	9,9000	9,7400
Eysturriki	Skillingur	54,0800	54,1600
Spania	Pesetas	4,4730	4,4790
Portugal	Escudos	3,7120	3,7170
Kanada	Dollari	477,7200	463,0900
Grikkaland	Drakmur	2,3080	2,3210
Japan	Yen	6,4053	6,0417
Írland	Pund	944,7800	946,1800
	Evra	744,0800	745,1800

FØROYA SPARIKASSI